HOUSED *IN* CAMBRIDGE

*information to open doors*

# በተደጋጋሚ የሚነሱ ጥያቄዎች
# ስለ Housing in Cambridge

# በሚከተለው ላይ እርዳታ የት ማግኘት እችላለሁ፡-


## የመኖሪያ ቤት ድጋፍ ገጽ 4

Multi-Service Center (MSC) (ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል)

የ Housing Liaison ቢሮ

Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

Just A Start

Cambridge Public Library (የ Cambridge የሕዝብ ቤተ መጻሕፍት)

የማህበረሰብ ትምህርት ማዕከል (CLC)

## የገንዘብ ድጋፍ ገጽ 10

Fuel Assistance (የነዳጅ ድጎማ)

የ Cambridge Energy Alliance (CEA) (የ Cambridge ኢነርጂ አሊያንስ)

## ተመጣጣኝ የመኖሪያ ቤት ገጽ 11

Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

Cambridge Housing Authority (CHA)

የማህበረሰብ ልማት ዲፓርትመንት (CDD)

የመኖሪያ ቤት ህጎች ገጽ 14

Housing Discrimination Testing Program (HDTP) (የቤቶች አድልዎ የሙከራ ፕሮግራም)

የ Cambridge እና የ Somerville የህግ አገልግሎቶች (CASLS)

የ Cambridge Human Rights Commission (CHRC) (የ Cambridge የሰብአዊ መብት ኮሚሽን)

Massachusetts Attorney General's Office (AGO) (የ Massachusetts ጠቅላይ አቃቤ ህግ ቢሮ)

De Novo Center ለፍትህ እና ለፈውስ

የመኖሪያ ቤት ደህንነት ገጽ 17

Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

ጥብቅና ገጽ 19

የ Cambridge አካል ጉዳተኞች ኮሚሽን

Commission on Immigrant Rights and Citizenship (CIRC) (የስደተኞች መብት እና የዜግነት ኮሚሽን)

Alliance for Cambridge Tenants (ACT) (የ Cambridge ተከራዮች አሊያንስ)

Find It Cambridge

ሽምግልና ገጽ 22

Community Dispute Settlement Center, Inc. (CDSC)

የ Cambridge የሸማቾች ምክር ቤት

# የመኖሪያ ቤት ድጋፍ

## Multi-Service Center (MSC) (ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል)

### Multi-Service Center (ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) ምንድን ነው?

Multi-Service Center (MSC) (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) በ Cambridge ውስጥ በ 362 Green Street የመጀመሪያ ፎቅ ላይ ይገኛል። በ Cambridge ውስጥ ቤት የሌላቸውን ግለሰቦች እና ቤተሰቦችን እና የተፈናቀሉ ሰዎችን እንረዳለን። ለ Cambridge ነዋሪዎች አገልግሎት እንሰጣለን። ለሚከተሉት ሰዎች እርዳታን እናስተባብራለን፦

- በጎዳና ላይ ለሚኖሩ
- በድንገተኛ መጠለያዎች ውስጥ ላሉ
- የመኖሪያ ቤታቸውን የማጣት ስጋት ላይ ላሉ

### ከ Multi-Service Center (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) ሰራተኞች እርዳታ እንዴት ማግኘት እችላለሁ?

በ 617-349-6340 መደወል እና ቀጠሮ መያዝ ይችላሉ። ያለ ቀጠሮም መምጣት ይችላሉ።

የ Multi-Service Center (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) በ 362 Green Street ላይ ይገኛል።

- ሰኞ ከ9:00am-7:30pm
- ማክሰኞ ከ9:00am-4:30pm
- እሮብ ከ9:00am-4:30pm
- ሐሙስ ከ9:00am-4:30pm
- አርብ ከ9:00am-11:30am

### በ Multi-Service Center (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) ውስጥ ምን አይነት አገልግሎቶች ይገኛሉ እና ስራቸው ምንድን ነው?

#### MSC Case Management (የ MSC ጉዳይ አስተዳደር)

የጉዳይ አስተዳዳሪዎች የመኖሪያ ቤት ችግር ያለባቸውን ግለሰቦች እና ቤተሰቦችን ይደግፋሉ። የጉዳይ አስተዳዳሪዎች ወደ መጠለያዎች፣ ምግብ ማከፋፈያዎች፣ የስራ ስልጠና ፕሮግራሞች እና የገንዘብ ድጋፍ ፕሮግራሞች ሪፈራል ማድረግ ይችላሉ። እንዲሁም ከቤት ማፈናቀልን መከላከል እና ወደ አዲስ ቤት የመግባት ወጪዎችን ጨምሮ ከቤቶች ጋር በተያያዙ ወጪዎች እንረዳለን።

### የመኖሪያ ቤት ፍለጋ ጉዳይ አስተዳዳሪ

የ Cambridge ነዋሪዎች መኖሪያ ቤት እንዲፈልጉ እና እንዲያገኙ ይረዳል። የቤቶች ፍለጋ ወርክሾፕ ዘወትር ረቡዕ ከ10:00am-11:30 am እናስተናግዳለን።

### Cambridge የሄይቲ አገልግሎቶች

ሃይቲያውያንን በማገልገል ላይ አጽንዖት በመስጠት፣ በ Cambridge ውስጥ የሚኖረውን የሄይቲ ማህበረሰብ የማህበራዊ አገልግሎት ፍላጎቶችን ይዳስሳል።

### የ Cambridge እና የ Somerville የህግ አገልግሎቶች (CASLS)

በ Cambridge ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው ቤተሰቦች እና ግለሰቦች ነፃ የህግ ምክር አገልግሎት ይሰጣል። በ MSC የ CALSS ቀጠሮ ለማግኘት ደንበኞች ከ MSC ጉዳይ አስተዳዳሪ ጋር አብረው መስራት አለባቸው።

### ከ De Novo ጋር የህግ ድጋፍ

ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው ተከራዮች የሕግ ድጋፍ ይሰጣል። ደንበኞች በ MSC የ De Novo ቀጠሮ ለማግኘት ከ MSC ጉዳይ አስተዳዳሪ ጋር አብረው መስራት አለባቸው።

### የ Housing Liaison (መኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮ ድጋፍ

በሚቀጥለው ገጽ ላይ Housing Liaison (መኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮን ይመልከቱ።

### Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

በተመጣጣኝ የቤቶች ክፍል ውስጥ C-CAN ን ይመልከቱ።

### የ Carey የመኖሪያ ቤት ፕሮግራም

ለ22 መኖሪያ ቤት ለሌላቸው ወንዶች እና የጉዳይ አስተዳደር ቋሚ ድጋፍ ሰጪ የመኖሪያ ቤት ፕሮግራም ያቀርባል።

### የ Eliot የማህበረሰብ ሰብአዊ አገልግሎት የአእምሮ ጤና መጠለያ ስፔሻሊስት

ከ MA የአእምሮ ጤና ዲፓርትመንት ጋር በቅርበት የሚሰራ ክሊኒካል ማህበራዊ ሰራተኛ። በ MSC የ Eliot ቀጠሮ ለማግኘት ደንበኞች ከ MSC ጉዳይ አስተዳዳሪ ጋር አብረው መስራት አለባቸው።

### Eliot Rapid Re-Housing (RRH) (የ Eliot ፈጣን ዳግም መኖሪያ ቤት) የመኖሪያ ቤት ተሟጋች

ገቢ ኖሯቸው ወይም ቫውቸር ተሰጥቷቸው መኖሪያ ቤት የሌላቸው ሰዎችን ያገለግላል።

# የ Housing Liaison ቢሮ

## Housing Liaison (የቤቶች ግንኙነት) ቢሮ ምንድን ነው?

Housing Liaison (የመኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮ የ Cambridge City Manager’s ቢሮ አካል ነው። ስለ መኖሪያ ቤት መብቶች እና ኃላፊነቶች ከተከራዮች፣ ከቤት ባለቤቶች እና ከአከራዮች ለሚነሱ ጥያቄዎች መልስ እንሰጣለን። እንዲሁም ጠንከር ያለ በመስክ ላይ የተመሰረተ የጉዳይ አስተዳደር አገልግሎቶችን እንሰጣለን። ግባችን መፈናቀልን መከላከል እና መኖሪያ ቤትን ለማረጋጋት ነው። ሰራተኞቻችን የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞችን ተደራሽነት ለማሻሻል እና ፖሊሲዎችን ለመፍጠር ይሰራሉ። ከሌሎች የከተማ ዲፓርትመንቶች እና የአካባቢ እና የግዛት መኖሪያ ቤት አጋሮች እና አቅራቢዎች ጋር በቅርበት እንሰራለን። ቢሮው በ Cambridge ውስጥ በ 362 Green Street ውስጥ ባለው Multi-Service Center (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) ውስጥ ነው።

## Housing Liaison (የመኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮ በምን አይነት ችግሮች ሊረዳዎ ይችላል?

ከመኖሪያ ቤት ጋር የተያያዙ ችግሮችን ለመፍታት እዚህ ተገኝተናል። የተከራይ እና የባለቤት መብቶችን እና ኃላፊነቶችን ማብራራት እንችላለን። ከነዋሪዎች ጋር በቢሮ ውስጥ ወይም እንደ አስፈላጊነቱ በነዋሪው ቤት መገናኘት እንችላለን። ከመኖሪያ ቤት ጋር ለተገናኙ ስብሰባዎች ከነዋሪዎች ጋር መሄድ እንችላለን። እንደ የህንፃ ሽያጭ፣ በእሳት ምክንያት መፈናቀል እና የተጨናነቀ ማከማቸት ባሉ ውስብስብ የመኖሪያ ቤት ችግሮች ላይም እገዛ እናደርጋለን።

## Housing Liaison (የመኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮ ውስጥ ማንን ይረዳሉ?

ከመኖሪያ ቤት ጋር በተያያዙ ለሚያጋጥማቸው ችግር ድጋፍ የሚፈልጉ የ Cambridge ነዋሪዎችን እንረዳለን። ይህ ሁለቱንም መኖሪያ ቤት ያላቸውን እና መኖሪያ ቤት የሌላቸውን ግለሰቦች እንዲሁም ባለቤቶችን ያጠቃልላል።

በ Cambridge ውስጥ ስለ መኖሪያ ቤት ጥያቄዎች? በ 617-349-6337 Housing Liaison (የመኖሪያ ቤት አስተባባሪ) ቢሮን ያነጋግሩ። የበለጠ ለማወቅ www.cambridgema.gov/Departments/officeofthehousingliaison መጎብኘት ይችላሉ።

## "Housed IN Cambridge" ምንድን ነው?

Housed IN Cambridge ከተማ አቀፍ ፕሮጀክት ሲሆን ከብዙ የከተማ ክፍሎች የተውጣጡ ሰራተኞችን ያካትታል። ስለ መኖሪያ ቤት ዕድሎች እና ተዛማጅ መረጃዎች ለነዋሪዎች ለማሳወቅ እንሰራለን። የሚከተሉትን ጨምሮ በተለያዩ ርዕሰ ጉዳዮች ላይ ዌብናሮችን እናዘጋጃለን፡-

- ተመጣጣኝ የመኖሪያ ቤት
- የ Emergency መኖሪያ ቤት

- የመኖሪያ ቤት መብቶች
- የህግ እና የሽምግልና አገልግሎቶች
- ደህንነቱ የተጠበቀ እና ለጤና ተስማሚ የሆኑ መኖሪያ ቤቶች
- የገንዘብ ድጋፍ

Housed IN Cambridge ነዋሪዎችን የመኖሪያ ቤት ጥያቄዎቻቸውን ለመርዳት በከተማው ዙሪያ ዝግጅቶችን ያስተናግዳል።

## Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

### CEOC በምን ዓይነት የመኖሪያ ቤት ችግሮች ላይ ይረዳል?

- ተመጣጣኝ ዋጋ ያለው መኖሪያ ቤት ከማመልከቻ እስከ ዳግም ማረጋገጫዎች ድረስ እገዛ
- ማፈናቀልን መከላከል
- ያለአግባብ እቃ የማጠራቀም ወይም የቤት አያያዝ ጉዳዮች
- ለህጋዊ አገልግሎቶች ሪፈራሎች
- የተከራይ መብቶች ትምህርት እና ጥብቅና
- የመኖሪያ ቤት ፍለጋ

የመኖሪያ ቤት ዲፓርትመንት፡- በ 617-868-2900 እብዲሁም በነጻ የስልክ መስመር 302 ይደውሉ።

### CEOC ምን አይነት ተጨማሪ አገልግሎቶችን ይሰጣል?

ከመኖሪያ ቤት ድጋፍ በተጨማሪ CEOC የሚከተሉትን ጨምሮ ለተጨማሪ ድጋፍ የሚሆኑ አገልግሎቶችን ይሰጣል፦

- ነፃ የግብር ዝግጅት
- የጤና መድን ድጋፍ (የ MassHealth እና የጤና አገናኝ ዕቅዶች)
- SNAP እና የህዝብ ጥቅማጥቅሞች ድጋፍ
- የፋይናንስ ትምህርት እና ስልጠና
- ሁለት food pantries (የምግብ ማከፋፈያዎች) ላይ ይሠራል

በ 617-868-2900 ይደውሉልን ወይም ድህረ ገጻችንን ይጎብኙ፡- ceoccambridge.org

# Just A Start (JAS)

**Just A Start ምን አይነት አገልግሎቶችን ይሰጣል?**

በተመጣጣኝ ዋጋ የመኖሪያ ቤት፣ የሙያ ስልጠና፣ የፋይናንስ ስልጠና፣ የአከራይ/ተከራይ ሽምግልና እና ሌሎች ከመኖሪያ ቤቶች ጋር የተያያዙ አገልግሎቶችን እንሰጣለን። የበለጠ ለማወቅ [https://justastart.org/](https://justastart.org/) ይጎብኙ

**Just A Start በ Cambridge ያሉ ቤቶቻቸው ላይ ጥገና የሚያስፈልጋቸውን የቤት ባለቤቶችን እንዴት ሊረዳቸው ይችላል?**

የ JAS' የቤት ማሻሻያ ፕሮግራም (HIP) ቴክኒካዊ ዕውቀትን በማቅረብ ለገቢ ብቁ ከሆኑ የቤት ባለቤቶች ጋር ይሠራል። በተጨማሪም የቤት ማሻሻያ እና ጥገና ለማድረግ ዝቅተኛ/ከወለድ-ነጻ ብድሮች እንሰጣለን። የቤት ባለቤቶችን በሚከተሉት እንደግፋለን:-

- ፕሮጀክቶችን በመፍጠር እና በመገምገም
- የቤት ባለቤቶች ብቃት ባላቸው ተቋራጮች ጨረታ ላይ እንዲሳተፉ ማገዝ
- ሥራውን ፋይናንስ ማድረግ
- የመልሶ ማቋቋም ግንባታን መከታተል

ለበለጠ መረጃ ለኢታን ሰሎሞን በ ethansolomon@justastart.org ኢሜይል ያድርጉ

### ከአከራዬ ጋር ያለኝን ችግር ለመፍታት የት መሄድ አለብኝ?

Just A Start ከቤቶች ጋር ለተያያዙ ጉዳዮች የሽምግልና እና የግጭት ስልጠና ይሰጣል። እንድንረዳዎት ለኤልዛቤት ዊንስተንን በ elizabethwinston@justastart.org ኢሜይል ያድርጉ

# Cambridge Public Library (የ Cambridge የሕዝብ ቤተ መጻሕፍት)

### ቤተ መጻሕፍትን መጎብኘት ለምን አስፈለገ?

በ Cambridge ውስጥ በእያንዳንዱ ሰፈር ውስጥ ቤተ መጻሕፍት አለ። ለመጎብኘት እና ጊዜዎን ለማሳለፍ ምንም ክፍያ የለውም። በቤተ መጻሕፍት ካርድ ወደ ቤት የሚወስዷቸውን ነገሮች እንደ መጽሐፍት፣ መጽሔቶች፣ ፊልሞች፣ ላፕቶፖች፣ ሆት ስፖት ለዋይፋይ እና ሌሎችንም መዋስ ይችላሉ! ለየትኛውም የዕድሜ ክልል የሚሆኑ ፕሮግራሞችም አሉን። በየትኛውም ከተማ የሚኖር ሰው መጎብኘት ይችላል እና በህንፃችን ውስጥ ጊዜ ለማሳለፍ የቤተ መጻሕፍት ካርድ አያስፈልግም። የበለጠ ለማወቅ [www.cambridgema.gov/cpl](www.cambridgema.gov/cpl) ን ይጎብኙ።

### ቤተ መጻሕፍቱ መኖሪያ ቤትን እንዴት ሊረዳ ይችላል?

ማንኛውም ሰው ሊጠቀምባቸው የሚችላቸው በሁሉም ቦታዎች ላይ ኮምፒውተሮች አሉን። ለመኖሪያ ቤት ፍለጋ፣ የመኖሪያ ቤት ማመልከቻዎች እና ስለ መኖሪያ ቤት ግብዓቶች ለማወቅ ሊጠቀሙባቸው ይችላሉ። ስለ ተከራይ መብቶች፣ በጀት አወጣጥ እና ቁጠባ፣ ቤት ስለመግዛት እና ሌሎች ርዕሶችን በተመለከተ የመኖሪያ ቤት መጽሃፎችን እና ግብዓቶችን መበደር ወይም መጠየቅ ይችላሉ። ቤተ መጽሕፍቱ ከመኖሪያ ቤቶች ጠበቃዎች ጋር የሚገናኙበት እና የመኖሪያ ቤት ጥያቄዎችን የሚጠይቁበት የመኖሪያ ቤት ነጻ ሰዓታት ያቀርባል።

## የማህበረሰብ ትምህርት ማዕከል (CLC)

### CLC ምን ይሰራል?

አዋቂዎች ሕይወታቸውን እንዲለውጡ ለመርዳት ትምህርቶችን እና ፕሮግራሞችን እናቀርባለን። ተማሪዎቻችን በትምህርት፣ በክህሎት እድገት እና በማህበረሰብ ተሳትፎ የአቅማቸውን እንዲሰሩ እንረዳቸዋለን።

### CLC ምን አይነት ትምህርቶችን እና ፕሮግራሞች ያቀርባል?

- የእንግሊዝኛ (ESOL) ትምህርቶች
- High School Equivalency (HSE) (የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ቤት እኩልነት) የፈተና ዝግጅት ክፍሎች
- Bridge to College (ድልድይ ወደ ኮሌጅ) ፕሮግራም
- Certified Nursing Assistant (CNA) (የተረጋገጠ የነርስ ረዳት) የሥልጠና ፕሮግራም
- Early Childhood Career Training (የቅድመ ልጅነት የሙያ ስልጠና) ፕሮግራም

### ተጨማሪ መረጃ እንዴት ማግኘት እችላለሁ?

- ድህረ ገጻችንን ይጎብኙ፡- cambridgema.gov/clc
- በ 617-349-4396 ወይም clc@cambridgema.gov ያነጋግሩን
- ለመረጃ ክፍለ ጊዜ በ Camb.ma/CLCInfoSessions ይመዝገቡ

ከሁለቱ ቦታዎች አንዱን ይጎብኙ፡-

- 5 Western Avenue (in Central Square)
- 286 Rindge Avenue (in North Cambridge)

# የገንዘብ ድጋፍ

## Fuel Assistance (የነዳጅ ድጎማ)

**Fuel Assistance (የነዳጅ ድጎማ) ፕሮግራም ምንድን ነው?**

ፕሮግራሙ ዝቅተኛ ገቢ ያላቸው ቤተሰቦች የክረምት ማሞቂያ ሂሳባቸውን ከ ኖቬምበር 1 እስከ ኤፕሪል 30 ባለው ጊዜ ውስጥ እንዲከፍሉ ይረዳል። Fuel Assistance (የነዳጅ ድጎማ) የቤት ኢነርጂ እርዳታ ፕሮግራም በመባልም ይታወቃል።

ለዚህ ፕሮግራም ብቁ የሆነው ማነው?

በ Cambridge እና Somerville ውስጥ ያሉ ተከራዮች እና የቤት ባለቤቶች የፌዴራል የገቢ መመሪያዎችን የሚያሟሉ ከሆነ ለማመልከት ብቁ ናቸው።

**Fuel Assistance** (የነዳጅ ድጎማ) ለማግኘት እንዴት ማመልከት እችላለሁ?

ማመልከቻውን በ www.cambridgema.gov/iwantto/applyforfuelassistance ማግኘት ይችላሉ። ለእርዳታ ወይም ለበለጠ መረጃ በ 617-665-6234 መደወል ይችላሉ። በየዓመቱ ከሜይ ወር መጀመሪያ በፊት ማመልከት ይችላሉ።

## Cambridge ኢነርጂ አሊያንስ

የ **Cambridge** ኢነርጂ አሊያንስ ምንድን ነው?

የ Cambridge ኢነርጂ አሊያንስ (CEA) በ Cambridge ከተማ የሚሰጥ አገልግሎት ነው። ነዋሪዎችን፣ ንግዶችን እና ተቋማትን የበለጠ ኢነርጂ ቆጣቢ እንዲሆኑ እና ታዳሽ የኢነርጂ አገልግሎት እንዲያገኙ እንረዳለን። ተከራዮችን፣ የቤት ባለቤቶችን እና አከራዮችን መርዳት እንችላለን። የ Cambridge ኢነርጂ አሊያንስ Community Development Department (CDD) (የማህበረሰብ ልማት ዲፓርትመንት) አካል ነው።

### የኢነርጂ ወጪዬን እንዴት መቀነስ ወይም በኢነርጂ ላይ ገንዘብ እንዴት መቆጠብ እችላለሁ?

እርስዎ አካል ሊሆኑ የሚችሉባቸው ብዙ ፕሮግራሞች አሉ ለምሳሌ:-

- ለሁሉም የ Cambridge ህንፃዎች No-cost Mass Save (ምንም ወጪ የማይጠይቅ የጅምላ ቆጣቢ) የኃይል ግምገማ
- ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው ነዋሪዎች ያለምንም ወጪ የ weatherization አገልግሎት

- ለሶላል ኃይል እና ለኃይል ማሻሻያ የፋይናንስ አማራጮች
- የኢነርጂ ውጤታማነት እና ታዳሽ ኃይሎች ላይ የትምህርት ግብዓቶች

### ስለ ኤሌትሪክ ሒሳብ ወይም ጋዝ ሒሳብ ጥያቄ አለኝ።

የ Cambridge ከተማ ከኃይል ጋር የተገናኙ ጥያቄዎችን ለመመለስ የሚረዳ የእርዳታ መስመር አለው። በ 617-430-6230 መደወል ይችላሉ። እንዲሁም በድረ-ገጻችን cambridgeenergyalliance.org ላይ ተጨማሪ መረጃ ማግኘት ይችላሉ

# ተመጣጣኝ የመኖሪያ ቤት

## Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

**C-CAN ምንድን ነው?**

የ Cambridge Coordinated Access Network በ Cambridge ውስጥ ሥር የሰደደ የቤት እጦት ችግር ላለባቸው ሰዎች የመኖሪያ እድሎችን ለማገናኘት ይረዳል። ሁሉም ሰው እድሉን ያገኛል ብለን ዋስትና መስጠት አንችልም። የተጋላጭነት ምዘና ነጥብ ላይ ተመስርተን ነው ደረጃ የምንሰጠው። የ C-CAN ወረፋ ከነሱ ጋር ተዛማጅነት ያለው ነጥብ ያላቸው የአመልካቾች ስብስብ ነው። ከሕዝብ መኖሪያ ቤት ባለስልጣን የተጠባባቂ ዝርዝር የተለየን ነን። የ C-CAN ወረፋ ደንበኛ በጊዜ ሂደት እድል የሚጠብቅበት የመስመር ዝርዝር አይደለም። የአሁኑ ፕሮግራሞቻችን ከፍተኛ ነጥብ ያስመዘገቡ ደንበኞችን ያገለግላሉ። መካከለኛ እና ዝቅተኛ ነጥብ ያላቸው ሰዎች ሌሎች አማራጮችን ግምት ውስጥ ማስገባት አለባቸው። የእኛ የመኖሪያ ቤት አሰሳ አገልግሎታችንም በግምገማው ውጤት ላይ የተመሰረተ ነው። C-CAN ን ለማግኘት በ 617-349-7715 ይደውሉ ወይም cambridgeCAN@cambridgema.gov ላይ ኢሜይል ያድርጉ

### ስለ ምን አይነት ጥያቄዎች መልስ መስጠት እንችላለን?

ወደ ቋሚ ደጋፊ መኖሪያ ቤት ለመግባት ሂደቱን በተመለከተ አጠቃላይ ጥያቄዎችን መመለስ እንችላለን።

### ለ **C-CAN** ግምገማ ብቁ የሆነው ማነው?

ለ C-CAN ምዘና ብቁ ለመሆን በ HUD መስፈርቶች መሰረት እንደ ቤት አልባ ተደርገው መቆጠር አለብዎት። ይህ ማለት እርስዎ ለረጅም ግዜ የሚቆዩበት ቦታ የላችሁም ማለት ነው። ከግምገማው ቀን በፊት በነበረው ምሽት በሆቴል ወይም ቤት ውስጥ ካደሩ ብቁ አይሆኑም። በአሁኑ ጊዜ

በጓደኛዎ ቤት ውስጥ የሚቆዩ ከሆነ ይህ እርስዎን ላያካትቶት ይችላል። በመጠለያ ውስጥ ወይም ለመኖሪያነት ተብሎ ባልተዘጋጀ ቦታ ውስጥ የሚቆዩ ከሆነ እንደ ቤት አልባ ይቆጠራሉ። በተጨማሪም፣ አብዛኛው እድሎች "chronicity (ሥር መስደድን)" ይጠይቃሉ። ይህ ማለት ቤት አልባነት ከአንድ አመት በላይ አጋጥሞዎታል ወይም ቤት አልባነት ባለፉት ሶስት አመታት ውስጥ አራት ወይም ከዚያ በላይ ጊዜ አጋጥሞዎታል ማለት ነው።

## Cambridge Housing Authority (CHA)

Cambridge Housing Authority ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው ቤተሰቦች፣ ሽማግሌዎች እና አካል ጉዳተኞች በሕዝብ መኖሪያ ቤት እና Housing Choice Voucher (HCV) (በቤቶች ምርጫ ቫውቸር) ፕሮግራሞች የረጅም ጊዜ የኪራይ ቤቶችን እና የኪራይ ድጋፍን ይሰጣል።

### ለ **CHA** እርዳታ እንዴት ማመልከት እችላለሁ?

ስለ ክፍት የ CHA ተጠባባቂዎች ማመልከቻ እና መረጃ በእኛ የመጠባበቂያ ዝርዝር ማመልከቻ እና መረጃ ድህረ ገጻችን ላይ ይገኛሉ፡-

https://cambridge-housing.org/applicants/

ለማመልከት ድህረ ገጹን ወደ ታች ይውረዱ እና “Application for CHA Housing Programs” የሚለውን ቀዩን ቁልፍ ጠቅ ያድርጉ።

### በ **CHA** ተጠባባቂ ዝርዝሮች ላይ ያለኝን ሁኔታ እንዴት ማወቅ እችላለሁ?

በተጠባባቂ ዝርዝሮች ላይ ያለዎትን ሁኔታ ለማየት ወደ አመልካች ፖርታል https://cha.applicants4housing.com/Public/Login/Login.aspxይሂዱ።

ለመጀመሪያ ጊዜ ተጠቃሚዎች ለመጀመር " Create an Account (መለያ መፍጠር)" ያስፈልጋቸዋል። ይህ ድር ገጽ ከኦንላይን መተግበሪያ የተለየ ነው።

አመልካቾች በተጨማሪ የመረጃ መቀየሪያ ሰሌዳ/የተጠባባቂ ዝርዝር መስመርን በ 617-499-7041 መደወል ይችላሉ። ለፈጣን የራስ-አገልግሎት ለማግኘት፣ አመልካቾች ሁኔታቸውን ለማወቅ የፖርታል አካውንት እንዲያዘጋጁ ይበረታታሉ።

### ለ **CHA** እርዳታ ብቁ መሆኔን እንዴት ማወቅ እችላለሁ?

CHA ለተለያዩ ፕሮግራሞች የተለያየ የገቢ ገደብ አለው። ለእርዳታ ብቁ ለመሆን፣ አብረው በሚኖሩ የአዋቂዎች ብዛት ላይ በመመስረት አጠቃላይ የቤተሰብዎ ጠቅላላ ገቢ ከተወሰነ መጠን በታች መሆን አለበት። የገቢ ገደቦች በ Department of Housing and Urban Development (HUD) (በመኖሪያ ቤት እና ከተማ ልማት መምሪያ) የተቀመጡ ሲሆን እና በየዓመቱ ይሻሻላሉ። ለእያንዳንዱ ፕሮግራም የገቢ ገደቦች መረጃ በአመልካቾች ገጽ ላይ ይገኛል:- https://cambridge-housing.org/applicants/

# Community Development Department (CDD)
# (የማህበረሰብ ልማት መምሪያ)፣ የመኖሪያ ቤቶች ክፍል

## በ CDD ምን ዓይነት የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች ይሰጣሉ?

የማህበረሰብ ልማት መምሪያ የመኖሪያ ቤቶች ክፍል በከተማ ፕሮግራሞች ዝቅተኛ፣ መጠነኛ እና መካከለኛ ገቢ ላላቸው ቤተሰቦች በተመጣጣኝ ዋጋ የኪራይ እና የቤት ባለቤትነት አገልግሎት ይሰጣል። ፍላጎት ያላቸው እና ብቁ የሆኑ አመልካቾች ለከተማው የኪራይ ማመልከቻ ፑል፣ መካከለኛ ገቢ ያለው የኪራይ ፕሮግራም፣ የቤት ባለቤትነት መልሶ ሽያጭ ፑል እና የ HomeBridge ፕሮግራም ማመልከት ይችላሉ።

## በከተማው የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች ውስጥ ለመሳተፍ የገቢ መመሪያዎች አሉ?

አዎ፣ ቤተሰቦች በከተማው የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች ለመሳተፍ ገቢያቸው መስፈርቱን ያሟሉ መሆን አለባቸው። የተለያዩ ፕሮግራሞች የተለያዩ የገቢ መመሪያዎች አሏቸው፣ በቤተሰብ ብዛት የተስተካከሉ ናቸው። የገቢ መመሪያው በመኖሪያ ቤቶች ክፍል ድህረ ገጽ እዚህ፦ https://www.cambridgema.gov/-/media/Files/CDD/Housing/incomelimits/hudincomeguidelines.pdf ላይ ይገኛል። ለከተማው የኪራይ ፕሮግራም፣ Mobile Section 8 የመኖሪያ ቤት ቫውቸር ላላቸው አመልካቾች የገቢ መመሪያዎች አይተገበሩም።

## ለከተማው የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች የጥበቃ ጊዜ ምን ያህል ነው?

የጥበቃ ጊዜ ለከተማው የመኖሪያ ቤት መርሃ ግብሮች በአመልካች ምርጫዎች፣ የሚገኙ የመኖሪያ ቤቶች፣ አስፈላጊ የመኝታ ክፍሎች መጠን እና ማመልከቻው ለ CDD በደረሰበት ቀን/ሰዓት ይለያያል።

## ለማመልከት የ Cambridge ነዋሪ መሆን አለብኝ?

አይ፣ ለከተማው የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች ለማመልከት የ Cambridge ነዋሪ መሆን አይጠበቅብዎትም፣ ነገር ግን ለ Cambridge ነዋሪዎች ቅድሚያ ይሰጣል።

## በ CDD በኩል ለመኖሪያ ቤት እንዴት ማመልከት እችላለሁ?

ሁሉም ማመልከቻዎች ለከተማው የመኖሪያ ቤት ፕሮግራሞች በድረ-ገጹ ላይ ይገኛሉ ማውረድ/ማተም ይችላሉ፦
https://www.cambridgema.gov/CDD/housing/forapplicants

ለበለጠ መረጃ home@cambridgema.gov ኢሜይል ማድረግ ወይም 617-349-4622 መደወል ይችላሉ።

# የመኖሪያ ቤት ህጎች

## Housing Discrimination Testing Program (HDTP) (የቤቶች አድልዎ የሙከራ ፕሮግራም)

**HDTP ምን አይነት አገልግሎቶችን ይሰጣል?**

The Housing Discrimination Testing Program (የቤቶች አድልዎ የሙከራ ፕሮግራም) የ Suffolk የህግ ትምህርት ቤት አካል ነው። HDTP አድልዎ ሙከራን፣ ማስፈጸሚያን እና የአካዳሚክ ጥናቶችን የሚያካሂድ የሙሉ አገልግሎት ፍትሃዊ መኖሪያ ቤት ማዕከል ነው። እንዲሁም የትምህርት፣ የስርጭት እና የስርዓተ-ትምህርት እድገቶችን እንሰጣለን። HDTP በመቶዎች የሚቆጠሩ የመኖሪያ ቤት አድልዎ ሙከራዎችን አጠናቅቋል እና የምርምር ጥናቶችን አሳትሟል። አድልዎ ለተፈፀመባቸው ሰዎች ላይ በሺዎች የሚቆጠር ዶላር ካሳ እንዲያገኙ አድርገናል። በሺዎች የሚቆጠሩ ሰዎችን በመኖሪያ ቤት መብቶች እና ግዴታዎች ላይ ማሰልጠን እንቀጥላለን እና ቀጣዩ ትውልድ የሲቪል መብቶች ጠበቆች ለማድረግ እንሰራለን።

### ሙከራ ምንድን ነው?

የመኖሪያ ቤት መድልዎ ሕገወጥ ነው። ሙከራ ችግሩን እንድናውቅ ይረዳናል። ሞካሪ ሰዎች ለአፓርትማ ዝርዝሮች ምላሽ ይሰጣሉ፣ ተከራዮች ሊሆኑ እንደሚችሉ አድርገው ይመለከቱታል እና ከዚያ ስለ ልምዳቸው ሪፖርት ያደርጋሉ።

### እንዴት ሞካሪ መሆን እችላለሁ?

ከሙከራ ስልጠናዎቻችን በአንዱ ከተሳተፉ በኋላ ሞካሪ መሆን ይችላሉ። ስልጠና በዓመቱ ውስጥ ጥቂት ጊዜ ይካሄዳል። ለበለጠ መረጃ፣ በ kvieira@suffolk.edu ላይ የምርመራ እና የማውጣት ዳይሬክተር ኬሊ ቪዬራ ማግኘት ይችላሉ።

## የ Cambridge እና የ Somerville የህግ አገልግሎቶች (CASLS)

**CASLS ምን አይነት አገልግሎቶችን ይሰጣል?**

CASLS ለትርፍ ያልተቋቋመ የ Greater Boston የህግ አገልግሎት ቢሮ ነው። ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው እና ለአረጋውያን ነፃ የሲቪል የህግ ውክልና እና ምክር እንሰጣለን። እንደ ማፈናቀል እና ድጎማ መቋረጥ እና መከልከል ባሉ የህግ ችግሮች ላይ እናተኩራለን። በተለይም የእነዚህ የፌዴራል እና የግዛት ጥቅማጥቅሞች መከልከል እና መቋረጥ:-

- የፌደራል የአካል ጉዳት ጥቅማጥቅሞች
- TAFDC (ጥገኛ ልጆች ላሏቸው ቤተሰቦች የሚደረግ የሽግግር እርዳታ)

- EAEDC (የአረጋውያን አካል ጉዳተኞች እና ልጆች የ Emergency እርዳታ)
- SNAP (ተጨማሪ ምግብ እርዳታ ፕሮግራም)
- የ Emergency ቤተሰብ መጠለያ

### ከ **CASLS** ለህጋዊ አገልግሎት ብቁ የሆነው ማነው?

ከ Cambridge፣ Somerville፣ Arlington፣ Woburn፣ Belmont እና Winchester ዝቅተኛ ገቢ ያላቸው ነዋሪዎች ብቁ ናቸው። በ Cambridge እና በ Somerville ለሚኖሩ 60 ዓመት ወይም ከዚያ በላይ ለሆኑ ነዋሪዎች ጥብቅ የፋይናንስ መመሪያ የለንም። ዝቅተኛ ገቢ ላላቸው ግለሰቦች ቅድሚያ እንሰጣለን። የህግ እርዳታ ለመጠየቅ 617-603-2700 ላይ ይደውሉ። በ www.gbls.org/our-work/cambridge-somerville-legal-services ላይ የበለጠ ያግኙ።

## የ Cambridge Human Rights Commission (CHRC) (የ Cambridge የሰብአዊ መብት ኮሚሽን)

### CHRC ምን ይሰራል?

CHRC የመድልዎ ቅሬታዎችን ይመረምራል። እነዚህ ቅሬታዎች ስለ ሥራ፣ መኖሪያ ቤት፣ የሕዝብ መኖሪያ ቤቶች እና ትምህርት ሊሆኑ ይችላሉ። CHRC የማህበረሰብ ዝግጅቶችን፣ ተደራሽነትን እና ትምህርት ላይ ይሰራል።

### CHRC ምን አይነት ቅሬታዎችን መመርመር ይችላል?

CHRC የሚከተሉትን የመድልዎ ቅሬታዎችን ይቀበላል፡-

- በ Cambridge ውስጥ የተከሰተ ከሆነ፣
- ባለፉት 180 ቀናት ውስጥ የተከሰተ ከሆነ እና
- ጥበቃ የሚደረግላቸው ምድብ ላይ የተመሰረቱ መሆን አለበት።

ጥበቃ የሚደረግላቸው ምድቦች፣ ዘር፣ ቀለም፣ ጾታ፣ ዕድሜ፣ ሃይማኖታዊ እምነት፣ አካል ጉዳተኝነት፣ ብሔር ወይም የዘር ሐረግ፣ የፆታ ዝንባሌ፣ የፆታ ማንነት፣ የጋብቻ ሁኔታ፣ የቤተሰብ ሁኔታ፣ የውትድርና ሁኔታ እና የገቢ ምንጭ ያካትታሉ። CHRC በ Cambridge ከተማ ኤጀንሲዎች ወይም ዲፓርትመኖች ላይ ቅሬታዎችን መመርመር አይችልም።

### እንዴት ቅሬታ ማቅረብ እችላለሁ?

የመቀበያ ቅጹን በድረ-ገጻችን፡- cambridgema.gov/hrcላይ መሙላት ይችላሉ። እንዲሁም በ 617-349-4396 በመደወል ወይም ወደ ቢሮአችን 51 Inman Street, 2nd floor መምጣት ይችላሉ።

Attorney General’s Office (AGO) (የጠቅላይ አቃቤ ህግ ቢሮ)

## ጠቅላይ አቃቤ ህግ (AG) ምን ይሰራል?

ጠቅላይ አቃቤ ህግ ለ Massachusetts ህዝብ ጠበቃ እና ግብአት ነው። ነዋሪነትዎ ሆነ ወይም ህጋዊ ሁኔታዎ ምንም ይሁን ምን AG ሊረዳዎት ይችላል። የ AG ተሚጋችነት የሚከተሉትን ያጠቃልላል፡-

- ሸማቾችን መጠበቅ
- ማጭበርበርን እና ሙስናን መዋጋት
- ወንጀልን መመርመር እና መክሰስ
- አካባቢን፣ የሰራተኞችን መብቶች እና የሲቪል መብቶችን መጠበቅ

## AG እንደ ህጋዊ ወኪሌ ሆኖ ማገልገል ይችላል?

አይ፣ AGO ግለሰቦችን ሊወክል አይችልም። የ AG ቢሮ ጠበቆች ለሰዎች ስለመብቶቻቸው እና ግዴታዎቻቸው ማሳወቅ ይችላሉ።

## AGO ን መቼ ማግኘት አለብኝ?

ወደ ቢሮአችን የሚደርሱ የተለመዱ ቅሬታዎች የሚከተሉትን ያካትታሉ፡-

- የሸማቾች ቅሬታዎች (ከምርቶች፣ መኪናዎች፣ የቤት ግዢ፣ መገልገያዎች፣ ወዘተ ጋር ያሉ ጉዳዮች)
- የስራ ቦታ ቅሬታዎች (የእርስዎ የስራ ቦታ የተወሰኑ ህጎችን እየጣሰ ነው ብለው ሲያምኑ)
- የሲቪል መብቶች ቅሬታዎች (ኩባንያ፣ ንግድ፣ ድርጅት መብቶችዎን ጥሷል ብለው ሲያምኑ)

ቅሬታዎ ከላይ ባሉት ምድቦች ውስጥ ባይዘረዝርም ስጋቶችዎን ማቅረብ ይችላሉ። በ www.mass.gov/orgs/office-of-the-attorney-General ላይ ቅሬታ ያቅርቡ ወይም በ 617-727-2200 ይደውሉ

# De Novo Center ለፍትህ እና ለፈውስ

## De Novo ምን ያደርጋል?

De Novo በ Cambridge እና በ Somerville አካባቢ ለሚኖሩ አነስተኛ ገቢ ላላቸው ተከራዮች ነፃ የሕግ ድጋፍ ይሰጣል። በሚከተሉት ጉዳዮች ላይ ጠበቃዎቻችን ለተከራዮች የህግ ምክር እና ውክልና ይሰጣሉ፡-

- መፈናቀል እና ህገወጥ ክልክሎች

- የህዝብ ወይም የድጎማ መኖሪያ ቤት ጋር የተያያዘ ጥቅም ማግኘት
- የመኖሪያ ቤት ድጎማዎችን መከልከል ወይም ማቋረጥ (Section 8 ወይም ሌላ በመንግስት የሚደገፍ መኖሪያ ቤትን ጨምሮ)
- ደረጃቸውን ያልጠበቁ የመኖሪያ ቤት ሁኔታዎችን መፍታት

### ለህጋዊ እርዳታ ብቁ የሆነው ማነው?

እንደ የ Cambridge ተከራይ፣ ለህጋዊ እርዳታ ብቁ ለመሆን:-

- የቤተሰብዎ ገቢ ከአካባቢው መካከለኛ ገቢ 80% ወይም ከዚያ በታች ወይም ከፌዴራል የድህነት መመሪያዎች 200% ወይም ከዚያ በታች መሆን አለበት፣ እና
- የመፈናቀል ስጋት ላይ መሆን አለብዎት (ለምሳሌ፡ አከራዩ የመልቀቂያ ማስታወቂያ ሰጥቶዎታል)።

እንደማንኛውም የህግ ቢሮ ሁሉ አንዳንድ ጊዜ ሁሉንም ጉዳዮች ከመቀበል የሚከለክሉ የሥነ ምግባር ወይም የአስተዳደር ጉዳዮች አሉ።

### የሕግ እርዳታ እንዴት ማግኘት እችላለሁ?

ለመኖሪያ ቤት ጉዳይ ህጋዊ እርዳታ ለመጠየቅ ከሰኞ እስከ አርብ ከ 9:00 am እስከ 5:00 pm በስልክ ቁጥር (617) 661-1010 ይደውሉ። በ denovo.org/housing ላይ የበለጠ ማወቅ ይችላሉ።

# የመኖሪያ ቤት ደህንነት

## Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

### ፕሮግራሙ ምን ዓይነት አገልግሎቶችን ይሰጣል?

ለቤትዎ የመልሶ ማቋቋም አገልግሎቶች የሚከተሉትን ያካትታሉ:-

- ነጻ የቤት ግንባታ ፍተሻዎችን ማከናወን
- የቤት ማሻሻያ ፍላጎቶች ግምገማን መገመት
- በተቋራጭ፣ በጨረታ እና በስራ ሂደት ላይ ማገዝ
- ለአነስተኛ/ከወለድ ነጻ ቋሚ ፋይናንስ ብድር ማመልከቻ ላይ እገዛ ማድረግ
- ሌሎች ተጨማሪ የፕሮጀክት ገንዘቦችን እና ድጋፎችን ለማግኘት ማገዝ
- የቤት ማሻሻያ ፕሮጀክትን መቆጣጠር እና መከታተል
- ለተጠያቂነት የእስክሮው ብድር ፈንዶችን ማስተዳደር
- በቤት ውስጥ ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ ያለምንም መድሎ ለአቆየት ጠቃሚ ምክሮችን እና መሳሪያዎችን ለቤት ባለቤት የቤት ትምህርት እና የማጎልበት ክህሎቶችን ማቅረብ

## ለ HRI እርዳታ ብቁ የሆኑት የትኞቹ ንብረቶች ናቸው?

ንብረቶቹ የሚከተሉት ናቸው:-

- በባለቤቱ የተያዘ
- እስከ አራት ክፍሎች
- ቢያንስ 50% የሚሆነው ቤት የመኖሪያ ቤት ከሆነ

አመልካቹ በማህበረሰብ ልማት ብሎክ የእርዳታ ፕሮግራም በተቀመጠው የገቢ ገደብ ውስጥ መመደብ አለበት። ባለቤቱ ቢያንስ ለአንድ አመት መኖሪያ ቤቱን መያዝ አለበት።

## እንዴት ነው ማመልከት የምችለው?

ለብቁነት ቅድመ ምርመራ ለማድረግ፣ ኢሜይል ያድርጉ info@homeownersrehab.org ወይም 617-868-4858 ይደውሉ ወይም በነጻ ስልክ መስመር 200 ላይ ይደውሉ። ብቁ ከሆኑ እና ለማመልከት ከፈለጉ፣ ሞልተው ወደ ቢሮው ለመመለስ ከሌሎች ሰነዶች ጋር ማመልከቻ ይደርስዎታል።

## ፕሮግራሙ እንዴት ነው የሚሰራው?

የ HIP ሰራተኞች አስፈላጊውን የመልሶ ማቋቋም ደረጃ ለመወሰን ከንብረት ባለቤቶች ጋር ይሰራሉ። የሥራ ዝርዝር መግለጫዎች የተፃፉ ሲሆን በርካታ ተቋራጮች ጨረታ ለማቅረብ የታቀደውን ሥራ ይገመግማሉ። ብድሩ ተመጣጣኝ መሆኑን ለማረጋገጥ የፋይናንስ ትንተና ይከናወናል። ብድሩ ይዘጋል እና መልሶ ማቋቋሙ የሚጀምረው ብድሩ ሲፀድቅ እና ተቋራጩ ሲመረጥ ነው። ፕሮጀክቱ በትክክል መከናወኑን ለማረጋገጥ ሙሉ ለሙሉ በ HRI ቁጥጥር ይደረግበታል።

## ምን ዓይነት የመኖሪያ ቤት መልሶ ማቋቋሚያ ብቁ ነው?

HIP መጠነኛ የመልሶ ማቋቋም ፕሮግራም ነው። ለሚከተሉት ፍላጎቶች ቅድሚያ ይሰጣል:-

- የጤና እና የደህንነት አደጋዎች
- የ Weatherization እና የሃይል ቁጠባ ማሻሻያዎች
- የሊድ ፔይንት አደጋዎች
- አካል ጉዳተኞችን ለማስተናገድ የማሻሻያ ግንባታ
- የውጭ ማሻሻያ

## ፕሮግራሙ የንብረት ባለቤቶችን እንዴት ይረዳል?

ለንብረት ባለቤቶች የገንዘብ እና የቴክኒክ ድጋፍ በመስጠት አጠቃላይ የመልሶ ማቋቋም ሂደቱን ቀላል እናደርጋለን። የእኛ እርዳታ ሕንፃዎችን በገንዘብ አያያዝ ተግባራዊ እና በማህበረሰቡ ውስጥ ይበልጥ ማራኪ ያደርገዋል።

### ፕሮግራሙ ተከራዮችን የሚረዳው እንዴት ነው?

የፕሮግራሙ አላማ የንብረቱ ባለቤቶች በተመጣጣኝ ዋጋ አፓርትመንቶችን እንዲያድሱ መርዳት ነው። ከገቢያ በታች የመልሶ ማቋቋም ብድር የገንዘብ ድጋፍ ባለቤቶች ወጪዎቻቸውን ዝቅተኛ እንዲሆኑ ያስችላቸዋል። ተከራዮች የተሻሻሉ የመኖሪያ ቤቶች ሁኔታ ብቻ ሳይሆን የቤት ኪራይንም የመክፈል አቅም ይኖራቸዋል።

# ጥብቅና

## የ Cambridge Commission for Persons with Disabilities (CDPD) (የ Cambridge አካል ጉዳተኞች ኮሚሽን)

### CDPD ምን አይነት አገልግሎቶችን ይሰጣል?

በፍትሃዊነት በመነሳሳት፣ የ CCPD ሰራተኞች ግለሰቦችን፣ ቤተሰቦችን፣ የሕዝብ ኤጀንሲዎችን እና የግል ድርጅቶችን ይረዳሉ። የመረጃ፣ የሪፈራሎች እና የቴክኒካል ድጋፍ እንሰጣለን። ሁሉንም አይነት አካል ጉዳተኛ ግለሰቦች ላይ የሚደረገውን አድልዎ ለማስወገድ እንተጋለን።

CDPD የሚከተሉትንም ያቀርባል፡-

- የ Cambridge ጊዜያዊ የአካል ጉዳተኞች የመኪና ማቆሚያ ፈቃዶች
- የ Cambridge ታክሲ ቅናሽ ኩፖኖች
- ከአካል ጉዳተኝነት ጋር በተያያዙ ምክንያቶች ከ 6:00pm በፊት ቆሻሻቸውን/እንደገና ጥቅም ላይ ማዋል ለሚገባቸው ነፃ መሆን አለባቸው።
- የ CCPD አማካሪ ቦርድ ወርሃዊ የህዝብ ስብሰባዎች

ለበለጠ ለማወቅ 617-349-4692 ላይ ይደውሉ ወይም ቢሮአችንን 51 Inman Street 2nd Floor Cambridge, MA 02139 ይጎብኙ።

### በአካል ጉዳተኛ በመሆኔ ምክንያት አድልዎ እየደረሰብኝ ከሆነ ልትረዱኝ ትችላላችሁ?

በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመስርተው አድልዎ እንደተፈፀመብዎት በመለየት ልንረዳዎት እንችላለን። እኛ የአቤቱታ ሂደቱን በራሱ አንይዘውም። ቅሬታ እንዲያቀርቡ እና በጣም ጥሩ የሆነ ቀጣይ እርምጃዎች እንዲወስዱ እናሳስባለን።

## ተደራሽ መኖሪያ ቤት እንዳገኝ CDPD ሊረዳኝ ይችላል?

CDPD የመኖሪያ ቤት አገልግሎት አይሰጥም፣ ነገር ግን የመኖሪያ ቤት እርዳታ ወደሚሰጡ ሌሎች ዲፓርትመንቶች እና ድርጅቶች ልንልክዎ እንችላለን።

# Commission on Immigrant Rights and Citizenship (CIRC) (የስደተኞች መብት እና የዜግነት ኮሚሽን)

### CIRC ምንድን ነው?

CIRC የ Cambridge ስደተኛ ማህበረሰብን ለመቀበል፣ ለማሳወቅ፣ ለማገናኘት እና ለመደገፍ ይሰራል። የ CIRC ሰራተኞች ስደተኛ ነዋሪዎችን የሚከተሉትን የአካባቢ አገልግሎቶችን እና ግብዓቶችን እንዲያገኙ ይረዳሉ፡-

- መኖሪያ ቤት
- ጥቅማጥቅሞች
- የእንግሊዝኛ ትምህርት ክፍሎች
- የዜግነት ክፍሎች
- የህግ አገልግሎቶች

የበለጠ ለማወቅ 617-349-4396 ላይ ይደውሉ ወይም በኢሜል circ@cambridgema.gov ይላኩ።

## የኢሚግሬሽን ጠበቃ እንዳገኝ ወይም በኢሚግሬሽን ማመልከቻ ሂደት ልትረዱኝ ትችላላችሁ?

CIRC ወርሃዊ ኦንላይን የኢሚግሬሽን የህግ ክሊኒክን ከ De Novo ጋር ያስተባብራል። በየወሩ ከሶስተኛው ረቡዕ በፊት በ 617-405-5479 መደወል ይችላሉ። በስምዎ እና ስልክ ቁጥርዎ መልዕክት ያስቀምጡ። በወሩ በሶስተኛው ሳምንት ሰራተኞች ይደውሉልዎታል እና ከጠበቃ ጋር ያገናኙዎታል። ለበለጠ መረጃ፡- https://www.cambridgema.gov/circ ይጎብኙ

በ Greater Boston Area ወደሚገኙ ተጨማሪ ምንጮች ልንጠቁማችሁ እንችላለን።

## አዲስ ለመጡ ስደተኞች የመኖሪያ ቤት አገልግሎት ይሰጣሉ?

የመኖሪያ ቤት አገልግሎቶችን አንሰጥም፣ ነገር ግን ደንበኞችን ወደ Multi-Service Center (MSC) (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል)፣ የማህበረሰብ ልማት ዲፓርትመንት (CDD) እና Cambridge Housing Authority (CHA) (የ Cambridge ቤቶች ባለስልጣን) መላክ እንችላለን።

የ Multi-Service Center (MSC) (የባለብዙ አገልግሎት ማዕከል) መጠለያዎችን እና ሌሎች የመኖሪያ ሃብቶችን ለማግኘት ቤት እጦት ያጋጠማቸውን ስደተኞች ይደግፋል።

## Alliance for Cambridge Tenants (ACT) (የ Cambridge ተከራዮች አሊያንስ)

### የ Cambridge ተከራዮች አሊያንስ ምንድን ነው?

የ Cambridge ተከራዮች አሊያንስ ከተማ አቀፍ ተከራይ ድርጅት ነው። ACT የሕዝብ መኖሪያ ቤቶች ነዋሪዎች እና ቫውቸር ያዢዎች ስጋታቸውን የሚገልጹበት መንገድን ይሰጣል። ACT ተከራዮችን ለአከራዮቻቸው እና ለ Cambridge Housing Authority እንዲሚገቱ ያግዛል።

### ACT ን እንዴት ማግኘት እችላለሁ?

እባክዎን በ 617-499-7031 ይደውሉልን። ስምዎን፣ ቁጥርዎን እና አጭር መልዕክትዎን ይተዉ። ለበለጠ መረጃ actcambridge.orgን ይጎብኙ። እኛ የተወሰነ ሰዓት ያለን ሁሉን አቀፍ የበጎ ፈቃደኞች ድርጅት ነን።

## Find It Cambridge

### Find It Cambridge ምንድን ነው?

Find It Cambridge ነፃ አገልግሎት እና ድህረ ገጽ ሲሆን በመላው Cambridge ውስጥ ካሉ ነፃ ዝግጅቶች፣ ፕሮግራሞች እና ሌሎች ግብአቶች ጋር ሊያገናኝዎት ይችላል። ለእርዳታ አስተዳዳሪውን ይጠይቁ - ይደውሉ/ጽሑፍ ይላኩ 617-686-2998፣ ኢሜይል info@finditcambridge.org ወይም በመስመር ላይ www.finditcambridge.org ይጎብኙ።

### Find It በተለየ ምን ይሰራል?

Find It ለቤተሰብዎ የሚፈልጉትን ማንኛውንም ነገር ለማሰስ የሚረዳዎት ብቸኛው ነፃ አገልግሎት ነው። ከአብዛኞቹ ድረ-ገጾች በተለየ መልኩ ሊደውሉልን፣ ኢሜይል ሊልኩልን ወይም የጽሑፍ መልዕክት ሊልኩልን ይችላሉ - እኛ ለድጋፍ ማነጋገር የምትችሉት እውነተኛ ሰዎች ነን። የፕሮግራም ምክሮችን እናቀርባለን፣ ጥያቄዎችዎን እንመረምራለን እና ፍላጎቶችዎን ከሚያሟሉ አገልግሎት ሰጭዎች ጋር በቀጥታ እናገናኝዎታለን። ከእኛ ጋር ለመነጋገር ዝግጅት ካደርጉ የአስተርጓሚ ድጋፍ ልናገኝ እንችላለን (ቀጠሮ ለማስያዝ የጽሑፍ መልእክት ይላኩልን)። እርዳታ ማግኘት አስቸጋሪ ወይም ግራ የሚያጋባ በሚሆንበት ጊዜ Find It Cambridge እጃቸውን እንደሚሰጡዎት መተማመን ይችላሉ።

**ለምንድነው ከ Google ይልቅ Find It Cambridge ን መጠቀም ያለብኝ? Google በጣም ቀላል ነው!**

በግልጽ ከሚታዩት ምክንያቶች ባሻገር፣ ለምሳሌ እውነተኛ የሆነ ሰው እንዲረዳዎ ማድረግ፣ የ Find It ድረ-ገጽ የፍለጋ ፕሮግራሞችን በማወዳደር ሀብቶችን በፍጥነት፣ በቀላሉ እና በእርግጠኝነት ለመድረስ ያስችልዎታል። መርጃዎችን በርዕስ፣ የአንድ ሰው ዕድሜ፣ የሚቀርብበትን ሰፈር፣ እና በገንዘብ ድጋፍ አማራጮች ሳይቀር መፈለግ ይችላሉ። ለማሰስ፣ ለማወዳደር እና ከአዳዲስ እድሎች ጋር ለመገናኘት ከፈለጉ www.finditcambridge.org ን ይጎብኙ ወይም ዛሬ ያግኙን እና የሚፈልጉትን ያሳውቁን።

# ሽምግልና

## የማህበረሰብ አለመግባባት መፍቻ ማዕከል

### ሽምግልና ምንድን ነው?

ሽምግልና በግጭት ውስጥ ያሉ ሰዎችን ገለልተኛ እና አድልኦ የሌለበት ሶስተኛ ወገን በሆነ አስታራቂ በመታገዝ ነገሮችን የሚናገሩበት ሂደት ነው። ሽምግልና ግጭትን ለመፍታት የሚረዳ ከዳኝነት ነፃ የሆነ፣ ገለልተኛ አማራጭ የሚፈልግ ነው።

ሽምግልና ሚስጥራዊ፣ በራስ የመመራት እና በአንዳንድ ሁኔታዎች ፍርድ ቤት ከመቅረብ ሌላ አማራጭ ነው። ሂደቱ በሁለቱ ወገኖች መካከል ያለውን ግንኙነት ለማሻሻል እና እያንዳንዱ አካል ፍላጎቶቻቸውን እንዲገልጽ ለማስቻል ያለመ ነው። ሽምጋዮች ውሳኔ አይወስኑም ወይም ማን ትክክል ወይም ስህተት እንደሆነ አይወስኑም። ሁሉም ባለድርሻ አካላት የራሳቸውን የፈጠራ መፍትሄዎች እንዲያመጡ ይበረታታሉ።

### ከቤቶች ሽምግልና እንዴት መጠቀም እችላለሁ?

ነፃ ነው! ባለድርሻ አካላት ውጤቱን በጋራ በሚጠቅም መንገድ ይወስናሉ። በማንኛውም ደረጃ (ቅድመ-ፍርድ ቤት፣ በፍርድ ቤት፣ በድህረ-ፍርድ) መደራደር ይችላሉ። ለበለጠ ፍሬያማ ውጤት የሽምግልናው ሂደት ከመጀመሩ በፊት ጠቃሚ መርጃዎችን እናቀርባለን። የበለጠ ለማወቅ 617-876-5376 ላይ ይደውሉ ወይም communitydispute.org ን ይጎብኙ።

### ስምምነቱ በፍርድ ቤት ተፈጻሚነት አለው?

ስምምነቱ የፍርድ ቤት ትዕዛዝ አይደለም። ተዋዋይ ወገኖች ህጋዊ ሰነድ ለማድረግ ፍላጎት ካላቸው በፍርድ ቤት ጥቅም ላይ ሊውል ይችላል። ስምምነቱ ከፈረሰ በፍርድ ቤት ውስጥም ጥቅም ላይ ሊውል ይችላል።

# የ Cambridge የሸማቾች ምክር ቤት

## የ Cambridge የሸማቾች ምክር ቤት ምንድን ነው?

የሸማቾች መረጃ እና ግብዓቶችን ለማቅረብ ከ MA ጠቅላይ አቃቤ ህግ ቢሮ (AGO) ጋር እንሰራለን። እንዲሁም በሸማቾች እና በነጋዴዎች መካከል ያሉ አለመግባባቶችን ለመፍታትም እንሰራለን።

## በምን አይነት አለመግባባቶች ላይ እርዳታ ያደርጋሉ?

- የመኪና ጥገና፣ ሽያጭ እና ኪራይ
- ክሬዲት እና ዴት መሰብሰብ
- የቤት ማሻሻያ እና መገልገያዎች
- ማጭበርበሮች
- የአከራይ እና ተከራይ ጉዳዮች
- ችርቻሮ ሽያጭ
- ጉዞ

## እንዴት ነው ቅሬታ ማቅረብ የምችለው?

ቅሬታዎን ለ AGO በ www.mass.gov/ago ያስገቡ ወይም ቅጹን ከ www.cambridgema.gov/consumerscouncil ያትሙ።